

**Valley View ISD**

**Inglés Como una  
segunda Lengua  
(ESL) los  
Procedimientos y el  
Manual**

Actualizado Junio 2006

Aprobado por la Tabla de VVUSD de Fideicomisarios: El 19 de  
junio de 2006

Actualizado y aprobado por la Tabla  
de VVUSD de Fideicomisarios: El 16 de julio de 2007

# **Indice de materias**

Introducción

Los objetivos de Manual

Programe la Descripción

La financiación las Fuentes

LAPC

Elegibilidad

Reunión

Salir

Programas especiales

Informe anual

Instrucción de distrito

El estado gobierna y policías de distrito

Recursos

Fijaciones

# Introducción

El inglés de segunda Lengua Manual de Procedimientos es diseñado para el uso por profesionales y cría al investigar la política y los procedimientos con respecto a inglés como un Servicios de segunda Lengua para estudiantes de VVISD.

## Los objetivos del Manual

1. Para mejorar la identificación de estudiantes capaces, ingleses y limitado.
2. Para mejorar la educación del estudiante en VVISD que son limitados inglés capaz.
3. Para asegurar que inglés como un programas de segunda Lengua sean partes esenciales del programa regular.
4. Para proporcionar información a maestros de aula tan ellos entienden quién estos estudiantes son y para asegurar que los estudiantes serán servidos en la manera apropiada.
5. Para asegurar los estudiantes capaces, ingleses y que limitados son proporcionados la oportunidad repleta por maestros certificados para dominar el Tejas las Habilidades y el Conocimiento Esenciales (TEKS).
6. Para proporcionar enseñando las estrategias para participar en éxito académico del TEKS.
7. Para proporcionar las reglas del estado y pautas el programa de ESL debe seguir.
8. Para proporcionar las formas apropiadas para documentar éxito de estudiante.

## Programe la Descripción

El inglés como una segunda lengua (ESL) el programa es diseñado para permitir limitado inglés capaz (LEP) estudiantes para llegar a ser competentes en escuchar, en hablar, en leer, en escribir, y en la comprensión del idioma inglés por el uso de métodos de segunda lengua. El programa de ESL acentúa la maestría de habilidades inglesas para idiomas de hablar así como matemáticas, para la ciencia, y para los estudios sociales, para permitir a los estudiantes de LEP a participar equitativamente en escuela. El programa de ESL es una parte esencial del programa total de la escuela.

La ley de Tejas pone bajo el mandato que si un distrito tiene por lo menos un estudiante capaz limitado (LEP), el distrito local de la escuela debe proporcionar los servicios de ESL. Los programas de ESL pueden acomodar a estudiante de fondos diferentes en la misma aula, y en los maestros no necesitan ser capaz en cada idioma de hogar de estudiante.

VVISD utilizará una variedad de modelos de programas en todos campus para servir a estudiante en el programa de ESL. Los modelos incluyen:

- ESL Tira fuera estudiantes gastan la parte del día en aulas convencionales y son "sacados" para una porción del día para recibir la instrucción en el programa de ESL. Los estudiantes no pueden ser sacados durante la educación física, la música, ni el arte.
- La Instrucción refugiada- un enfoque al contenido docente es el tema por técnicas específicas de enseñanza. Las técnicas refugiadas de la enseñanza de la instrucción facilitan el acquisition de la segunda lengua por el plan contenido de área. Los maestros utilizan las materias desafiantes en niveles apropiados de lectura, que ayuda al estudiante adquiere el contenido, así como el vocabulario en el idioma del objetivo. Los usos de maestros vacían, el idioma concreto con muchos indicios visual y secundarios, y con las estrategias pertinentes de la enseñanza combinadas con los manipulativos apropiados que permiten a los estudiantes para tener las experiencias verdaderas de mundo. Los maestros controlan su discurso y el vocabulario y utilizan pocas expresiones idiomáticas.
- La inmersión- proporciona al estudiante con un contexto en el que formar el contenido del nuevo idioma. La instrucción es enriquecida con visual y los manipulativos y hay el uso extenso de la repetición y la aplicación de tareas específicas de desarrollo de idioma.

- Contenido-basó ESL- el idioma de la instrucción es inglés, apoyo de ESL proporcionado durante el contenido regular es la instrucción en el aula, el maestro es entrenado en la adquisición de la segunda lengua y tiene el respaldo de ESL en niveles apropiados de grado.

## **Financiación las Fuentes**

El estado ESL Financia  
 Indique los fondos Compensatorias  
 El Título federal III Financia  
 Fondos locales

## **El Comité de la Evaluación del Dominio del idioma (LPAC)**

La Agencia de la Educación de Tejas actualiza el LPAC manual procesal con frecuencia. El más nuevo manual debe ser mantenido en el archivo en la oficina del coordinador de ESL. Sus políticas y los procedimientos deben ser seguidos al hacer las decisiones con respecto a estudiantes en el programa de ESL. La conexión del sitio web para el manual es:

<http://www.tea.state.tx.us/student.assessment/resources/guides/lpac/index.html>

## **Campus LPAC**

Cada campus establecerá un LPAC que consiste en:

- Un maestro de ESL
- Un padre del estudiante capaz, inglés y limitado que no es un empleado del distrito
- Traductor, como necesitado
- Administrador de campus o coordinador de ESL
- Los otros necesitaron como (el ejemplo: consejero, otro maestro)

El LPACs será entrenado cada año en las más nuevas políticas y procedimientos inclusive confidencialidad. El manual del estado LPAC incluye una lista de los temas que deben ser cubiertos en esta instrucción. El nombre de los miembros de LPAC debe ser mantenido en el archivo en la Fijación el Comité de 1 Dominio del idioma de la Evaluación. Además cada miembro de LPAC completará y firmará un Juramento de Confidencialidad (la Fijación 2). Cada campus LPAC convocará:

- Dentro de cuatro semanas sobre la matriculación del estudiante capaz, inglés y limitado
- Antes de la administración de las evaluaciones del estado para estudiantes capaces, ingleses y limitados en grados 3-11
- A fines del año escolar revisar el progreso

La información para ser discutida en la reunión de LPAC es delineado en el manual de th LPAC del estado.

Será la responsabilidad del coordinador de ESL de asegurar que todas políticas y los procedimientos son seguidos correctamente. Además, el coordinador de ESL asegurará que formas de VVISD sean mantenidas actualizados e incluyen toda información requerida.

## **Elegibilidad**

La Inspección del Idioma del Hogar (HLS) (la Fijación 3) es el punto de partida para determinar la elegibilidad de estudiante para el programa de ESL. Cualquier estudiante que es las listas un idioma de otra manera que inglés en el HLS deben ser evaluados por el coordinador de ESL o designee dentro de cuatro semanas de la matriculación de estudiante en VVISD. La espalda del HLS incluye también un cuestionario con respecto a la posición de inmigrante y escuela fuera de los Estados Unidos.

Todas formas de HLS con idiomas otro que la necesidad inglesa ser copiada y adelanta al coordinador de ESL. La forma original de HLS debe ser mantenida en el archivo permanente de estudiante. Esto debe ser hecho inmediatamente para que todos calendarios para el programa de ESL puedan ser encontrados.

Sólo una forma de HLS es completada por un padre/guardián de estudiante. Esta forma es completada sobre la matriculación inicial de estudiante.

Un LPAC debe ser tenido para todos estudiantes que son evaluados si o no los estudiantes son identificados como limitado inglés capaz o no. Este LPAC debe ser tenido dentro de cuatro semanas de la matriculación.

Los estudiantes serán evaluados con pruebas en la lista Estado-Aprobado para el programa de ESL. Esta lista está disponible la conexión de sitio web: <http://www.tea.state.tx.us/curriculum/biling/> y será incluido como un recurso en este manual.

Para estudiantes en grados PK-1:

- Administre una prueba oral de dominio del idioma (OLPT) en inglés, PK-1 estudiantes que rayan debajo del corte de operaciones para la pericia inglesa en el OLPT son clasificados como LEP.

Para estudiantes en grados 2-12:

- administre un OLPT y
- La lectura y las porciones de artes de idioma de un norma-mencionó inglés la prueba estandarizada del logro (NRT) de la Lista de TEA de Pruebas Aprobadas. Los estudiantes en grados 2-12 rayar debajo del corte -lejos para pericia inglesa en el OLPT son clasificados como LEP.

Los estudiantes que rayan debajo del 40 por ciento en la lectura y la sección de artes de idioma del NRT son clasificados como LEP, incluso si su cuenta de OLPT refleje la pericia inglesa. Si la habilidad de estudiante en el OLPT inglés tan es limitada que la administración en su nivel del grado del norma-mencionó inglés la prueba estandarizada del logro no es válida, entonces el estudiante es clasificado como LEP.

Después de que probar sea completado, la notificación del LPAC próximo será dada a padres (la Fijación 4- inglés y español) y a los maestros de los estudiantes (la Fijación 5). Los maestros completarán la Hoja de la Modificación (la Fijación 6) y lo tiene se prepara para el LPAC.

Minutos de LPAC serán mantenidos en la Fijación 7. Una Hoja de trabajo de la Historia del Estudiante (la Fijación 8) será completado también en cada estudiante. Esta Hoja de trabajo de la Historia del estudiante debe ser mantenida en el archivo permanente de estudiante y actualizado anual.

LPAC debe considerar también el educando de inmigrantes recientes. Las formas para esta consideración son incluidas en este manual (la Fijación 9 y 10). Estas consideraciones afectarán las evaluaciones del estado que el estudiante toma.

Después de que el LPAC, el permiso de padre para la colocación sea solicitado (la Fijación 11- inglés y español). Si un padre niega la colocación en el programa de ESL, el coordinador de ESL necesita referirse al último manual del TEA LPAC para políticas y procedimientos.

Toda información del programa de ESL debe ser mantenida en el archivo permanente de estudiante en una carpeta verde. Una forma de la lista de verificación de la carpeta (la Fijación 12) debe ser utilizado para asegurar que toda información necesaria esté en el archivo permanente.

El coordinador de ESL debe someterse también una forma de Agrega/Despide de PEIMS al contacto del distrito PEIMS (la Fijación 13). Los estudiantes serán codificados como LEP y en peligro en el sistema de PEIMS.

## Reunión

Cada campus LPAC convocará:

- Dentro de cuatro semanas sobre la matriculación del estudiante capaz, inglés y Limitado;
- Antes de la administración de las evaluaciones del estado para estudiantes capaces, ingleses y limitados en grados 3-11;
- A fines del año escolar revisar el progreso.

Las formas para las reuniones son incluidas en este manual:

Inicial encontrando formas: La fijación 4,5,6,7,8, (9 y 10 si immigrant reciente),11,12,13

La revisión de TAKS forma: La fijación 5,6,7 (puede utilizar mismo de la reunión de Inicial),14 (15-18 si la exención/postergación es necesaria)

El fin de educa formas de año: La fijación 6,7 (puede utilizar misma forma como revisión de TAKS),14,19,20

Otras formas que pueden ser necesitadas son incluidas en el manual de TEA LPAC.

## Salir

Los criterios siguientes de la salida deben ser encontrados cambiar un estudiante identificado de LEP a la posición del no-LEP. Los cuatro requisitos deben ser encontrados:

1. La fluidez en una prueba oral de dominio del idioma:
  - a. Un estudiante debe ser con soltura en una agencia aprobó la prueba oral del idioma. Una lista de pruebas aprobadas puede ser encontrada en el sitio web de TEA.
2. El desempeño satisfactorio en una evaluación de lectura/ELA:
  - a. Un estudiante debe tener el desempeño satisfactorio en la prueba de Lectura/ELA TAKS para Grados 3-12 o en una agencia aprobó la norma mencionó la prueba estandarizada del logro (el Leyendo/Idioma) para Grados 1-2. El desempeño satisfactorio en una prueba estandarizada del logro es 40% o arriba.
3. El desempeño satisfactorio en una evaluación de escritura:
  - a. Un estudiante debe ser con soltura en una agencia aprobada escribiendo la prueba, o pasa la sección de Escritura de la prueba de TAKS, o recibe una calificación de Avanzado Alto en la prueba de Escritura de TELPAS.
4. Evluation subjetivo satisfactorio de maestro.

Una reunión de LPAC será llamada (la Fijación 14) para que artículos puedan ser revisados y pueden ser tomados en consideración. Si un estudiante es salido, el permiso de padre es solicitado (la Fijación 21). Una forma de la Agrega/Despida de PEIMS (la Fijación 13) será sometido al contacto del distrito PEIMS.

El LPAC controlará para por lo menos dos años el progreso académico de cada estudiante que ha salido el programa de ESL para determinar si el estudiante es académicamente exitoso. El LPAC convocará de nuevo reevaluar un estudiante que es transferido fuera del programa de ESL si el estudiante gana un grado

que falla en cualquier sujeto en el plan de la base (definido como matemáticas, la ciencia, los estudios sociales, Lectura/Idioma) durante cualquier período de la graduación en los primeros dos años después de que el estudiante sea transferido fuera del programa de ESL para determinar si el estudiante debe ser matricúlese otra vez en el programa de ESL según a Los criterios siguientes:

- El cantidad total de tiempo que el estudiante fue matriculado en el programa de ESL;
- Los grados del estudiante cada período de la graduación en cada sujeto en el plan de la base;
- El desempeño del estudiante en cada instrumento de la evaluación administró.
- El número de los créditos que el estudiante ha ganado hacia la graduación de instituto, si aplicable.
- Alguna acción disciplinaria tomada contra el estudiante.

Después de que una evaluación que el LPAC pueda requerir la instrucción intensiva para el estudiante o reenroll el estudiante en el programa de ESL. (La fijación 22 y 23)

## Programas especiales

### Educación especial

#### Las Recomendaciones de la pre-referencia para Considerar para Estudiantes ingleses de Idioma

- ¿Es el estudiante el problema académico debido a una diferencia del idioma? Es importante al recongnize y entiende dificultades normales que pueden resultar del proceso de la aculturación y aprender una segunda lengua de una incapacidad.
- ¿Refleja la deficiencia una desventaja socioeconómica antes que una incapacidad?
- ¿Es el estudiante el problema académico o conductista coherente y penetrante?
- ¿Qué tipo de estrategias e intervenciones instruccionales ha sido procurado satisfacer las necesidades del luchar a estudiante inglés de Idioma? ¿Qué fue los resultados?
- ¿Tiene el múltiplo apropiada desde el punto de vista lingüístico y culturalmente las medidas de la evaluación fueron administrado por culturalmente sensible, entrenado probando el personal?
- ¿Han sido suplementadas las evaluaciones formales con otro conocimiento de procedimientos para hacer las evaluaciones exactas del idioma? (Incluir y la comprensión de la sucesión del desarrollo de lengua materna, la segunda lengua que aprende los procesos, el individuo que aprende y las diferencias del desarrollo).
- ¿Tiene una base ancha de datos de estudiante (la escuela, en casa, la comunidad, los grupos paritarios) fue completo y analizado?

**Una evaluación equitativa y efectiva de estudiantes culturalmente y desde el punto de vista lingüístico diversos es el proceso compleja que requiere el invovement de administradores, los maestros, sostienen el personal, y el padre en el esfuerzo de la toma de decisiones.**

#### Las variables para Dirigir al Hacer las Decisiones Especiales de la Colocación de la Educación para Estudiantes Capaces, ingleses y Limitado:

- La edad de estudiante
- Variedad a máquina y el grado de deterioro o incapacidad
- El nivel del logro académico
- La entrada las habilidades planas para idiomas de hablar (sobre la escuela entrante)
- habilidad intelectual medida
- el método de la medición el logro académico y la habilidad intelectual
- El idioma utilizó en la medición el logro académico y la habilidad intelectual
- El tiempo gastó en los Estados Unidos
- El nivel de la conducta capaz de adaptación
- Escenarios culturales actuales de hogar
- Madurez social
- El nivel de dominio del idioma en la lengua materna e inglés

- Sume y el tipo de la entrada del idioma recibió en el ambiente hogareño
- Las capacidades del discurso y el idioma en la lengua materna e inglés
- La presencia de múltiples desventajas
- Ambulation o movilidad
- El éxito en colocaciones de ayer y de hoy
- Los deseos de estudiante y cría

(Baca, L. & Cervantes, H., 1991; Baca, L. & Payon, R., 1989)

## Talentedo/talentedo

El último manual del TEA LPAC debe ser referido a en consideraciones a la colocación de estudiantes de LEP en el distrito los programas Talentedo/Talentedos.

## Escuela de verano

El más último manual del TEA LPAC debe ser referido a en consideraciones a requisitos de escuela de verano para estudiantes de ESL. Los esfuerzos deben ser hechos por el distrito para incluir como muchos estudiantes de LEP como posible en escuelas de verano de distrito.

## Informe anual

El coordinador de ELS presentará un informe anual a la Tabla de VVISED de Fideicomisarios con la información siguiente

- El número de estudiantes de LEP en el programa
- El número de estudiantes de LEP salió y para ser controlado
- El número de maestros que sirven LEP estudiantes
- El contenido del programa y diseñó
- Los métodos de la evaluación
- Provea el desarrollo de maestros y ayudantes
- La evaluación del estado raya (inclusive TAKS y RPTE)
- El plan de la acción para mejorar el programa si necesitado

## Instrucción

VVISED reconoce que la necesidad de alistar y entrenar a maestros certificados en el programa de ESL. El distrito alenta cada campus a colocar una prioridad alta en la certificación de ESL al emplear nuevos a empleados en el distrito.

El personal de VVISED es alentado a agregar un respaldo de ESL a su certificación por lo siguiente:

- El coordinador de ESL ayudará al maestro a obtener las materias del estudio para la prueba de la certificación
- Los maestros son alentados a asistir los talleres de pruebas de certificación.
- Los maestros son reembolsados el costo de la prueba si ellos exitosamente lo pasan.
- VVISED paga el costo para recertification que es requerido

El personal de VVISED es alentado a tomar parte en el desarrollo profesional en estrategias de ESL:

- Los maestros son alentados a asistir talleres de ESC XI
- VVISED ha comprado un conjunto de ESL videos Docentes de Estrategias para el uso del desarrollo del personal.





## Los Criterios ingleses de la Salida de la Pericia Trazan

A fines del año escolar que un distrito puede transferir (la salida, vuelve a clasificar, la transición) un estudiante de la Pericia inglesa limitada fuera de educación bilingüe del programa especial del idioma por primera vez o tiempo subsiguiente si el estudiante puede participar igualmente en un regular todo programa inglés de instrucción como determinado por:											
	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th	7th	8th	9th	10th	11th
Oral	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT	La agencia Aprobó OLPT
Lectura/ ELA	La agencia Aprobó Normed Mencionó la Prueba Estandarizada del Logro (leyendo/el Idioma) 40% o arriba.	La agencia Aprobó Normed Mencionó la Prueba Estandarizada del Logro (leyendo/el Idioma) 40% o arriba.	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS	TAKS
Escritura	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	TAKS	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	TAKS	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	La agencia Aprobó Escribiendo la Prueba o TELPAS que Escriben Avanzado Alto.	TAKS	TAKS
Evaluación subjetiva de Maestro	Las referencias, notas anecdóticas, las carteras										

\* En la 2006 Lista de la Prueba Aprobada para la Evaluación de los Estudiantes Capaces, ingleses y Limitados que usted puede encontrar en la conexión siguiente: <http://www.tea.state.tx.us/curriculum/biling/ListofApprovedTest2006.pdf> usted encontrará que la escritura aprobó las evaluaciones en la página 4 de 26. TELPAS que Escribe Avanzado Alto puede ser utilizado también. La lista fue aprobada antes de HB 1 llegando a ser una ley en 2006.

